



WIG

AUTOMATION

03



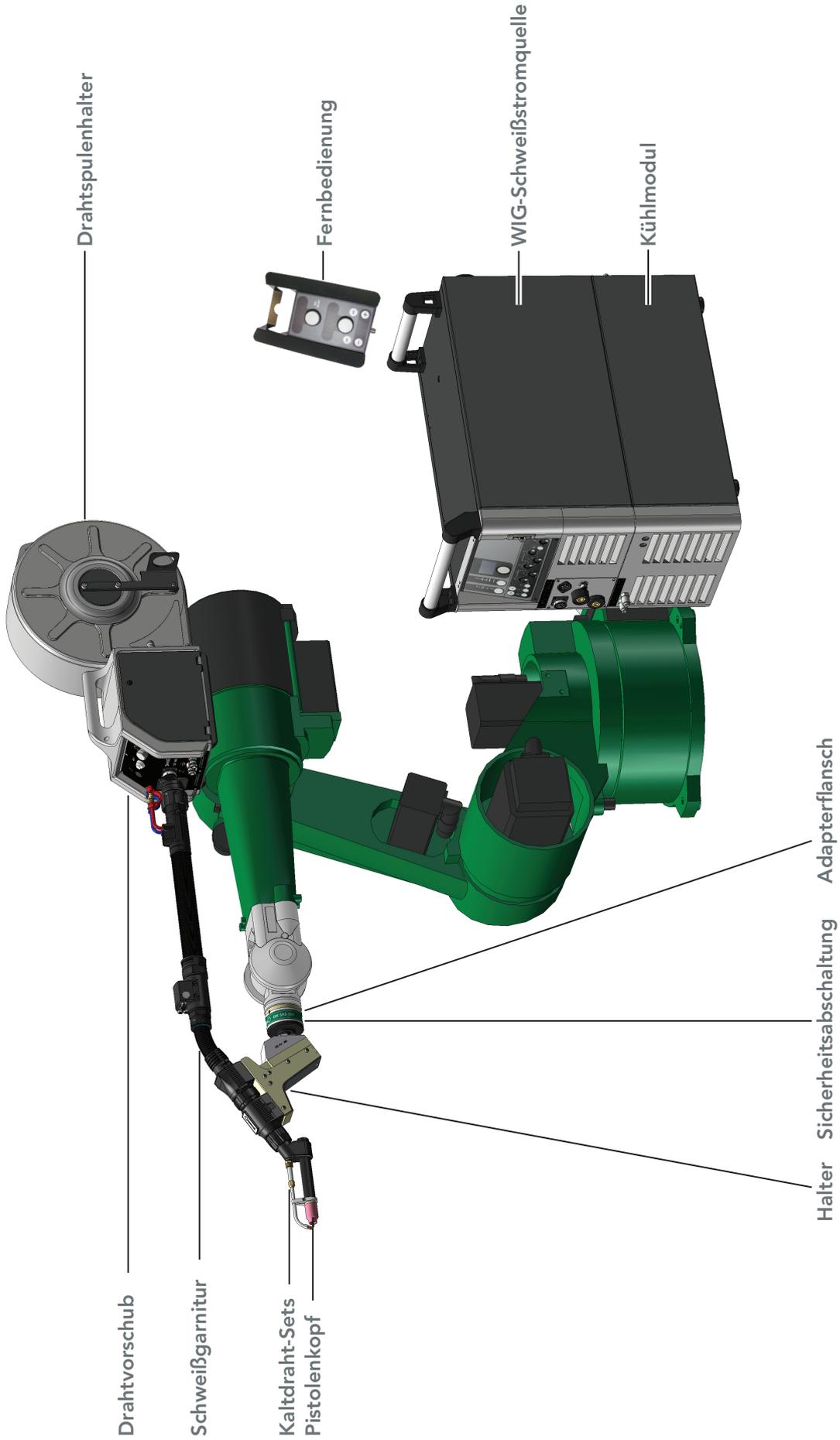
Pistolenköpfe WIG  
Pistolenhalter  
Sicherheitsabschaltungen  
Garnituren WIG Trennbare Ausführungen

# INHALTSVERZEICHNIS

|  |            |
|--|------------|
| <b>WIG-Systemdefinition für konventionelle Roboter</b> | <b>323</b> |
| <b>Pistolenköpfe</b>                                   | <b>324</b> |
| DIX TAZ 400  | 324        |
| DIX TETZ 400   | 328        |
| DIX TETZ 400 L   | 330        |
| <b>Sicherheitsabschaltungen</b>                        | <b>333</b> |
| DIX SAS 100  | 333        |
| DIX SAS 200  | 334        |
| <b>Pistolenthalter</b>                                 | <b>335</b> |
| DIX PHF 110  | 335        |
| DIX MEP 200 EW (TW)                                    | 336        |
| <b>Garnituren feste Ausführungen</b>                   | <b>337</b> |
| DIX TAZ 400 ZAW  | 337        |
| <b>Garnituren trennbare Ausführungen</b>               | <b>339</b> |
| DIX METZ 600 ZAW                                       | 339        |
| <b>Garnituren doppelt trennbare Ausführungen</b>       | <b>340</b> |
| DIX METTZ 600 ZAW                                      | 340        |
| DIX MEPWTTZ 600 SAZ/T PUSH-PUSH Tacho                  | 343        |
| DIX MEPWTTZ 600 SAZ/EC PUSH-PULL Encoder               | 344        |



# WIG-Systemdefinition für konventionelle Roboter



# Pistolenköpfe

## DIX TAZ 400

### Feste Ausführung Garnituren TAZ 400 ZAW (bis 400A)

| Technische Daten (DIN EN 60 974-7): |   |
|-------------------------------------|---|
| Pistolentyp                         | TAZ 400                                   |
| Kaltdraht-Sets                      | KD 400<br>KDZ 400<br>(mit Flüssigkühlung) |
| Belastung:                          | 400A/100% AC/DC                           |
| Elektroden Durchmesser:             | 1,6 - 4,8 mm                              |
| Drahtdurchmesser:                   | 0,8 - 1,2 mm                              |

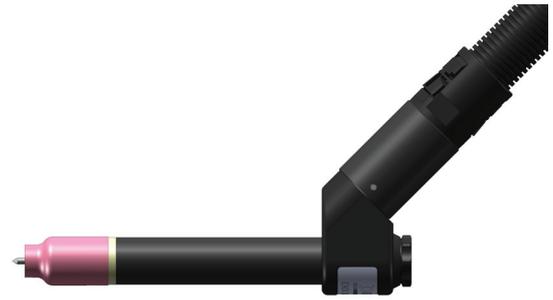
#### Eigenschaften

- ▶ Vorjustierung der Elektrode mit Einstelllehre
- ▶ **Hinweis:**  
Versorgungsleitung ohne Steuerleitung für Sicherheitsabschaltung SAS, wegen Rückkopplung bei Hochfrequenzanwendungen

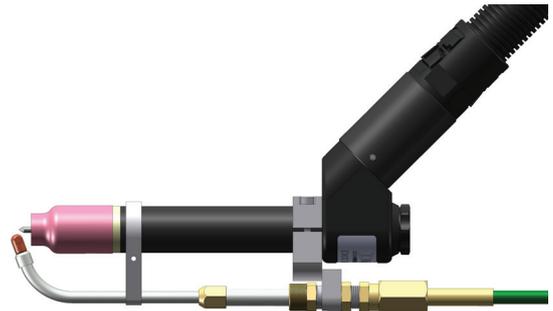
#### Anwendung

- ▶ Un- und niedriglegierte Stähle
- ▶ Hochlegierte Stähle
- ▶ Aluminium-, Magnesium-, Kupfer- und Nickelbasislegierungen
- ▶ Kleine bis große Materialdicken

**Hinweis:**  
Informationen zu den passenden Garnituren finden Sie im Kapitel WIG AUTOMATION - Garnituren.



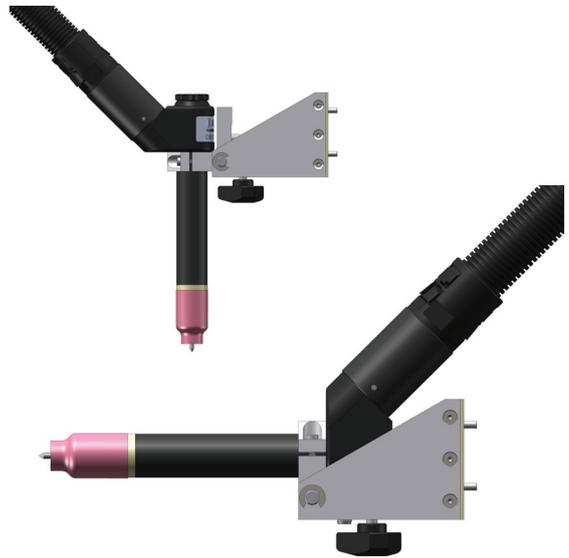
WIG - Garnitur TAZ 400 ZAW mit Pistolentyp TAZ 400



WIG - Pistole und Kaltdraht-Set KD 400 Anwendungsbeispiel



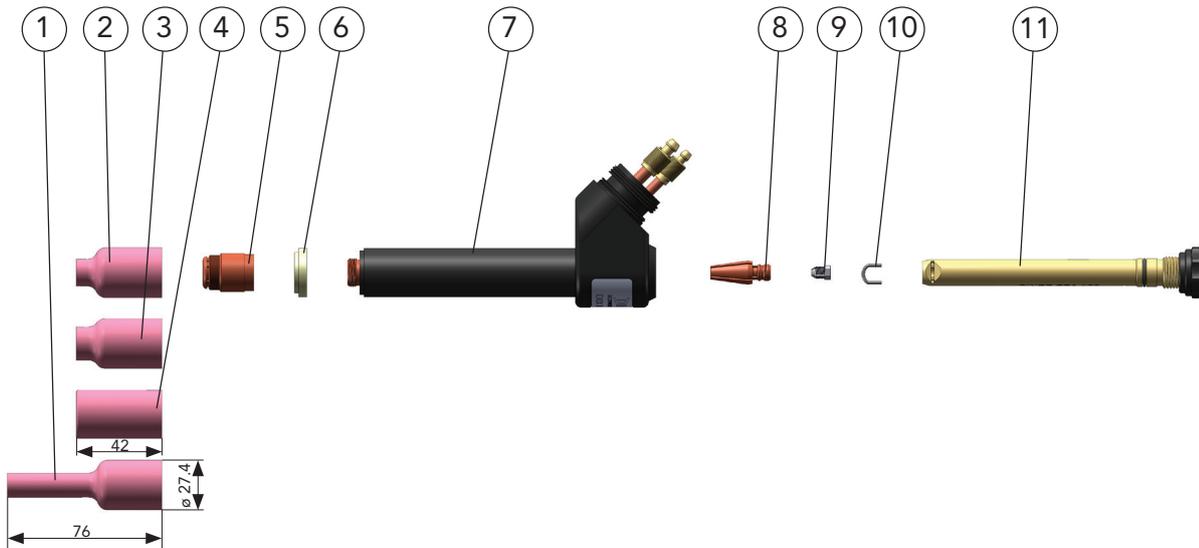
Einstelllehre DIX EL 400 (optional)



WIG - Pistole im Halter (klappbar) Anwendungsbeispiel



## Pistolentyp TAZ 400



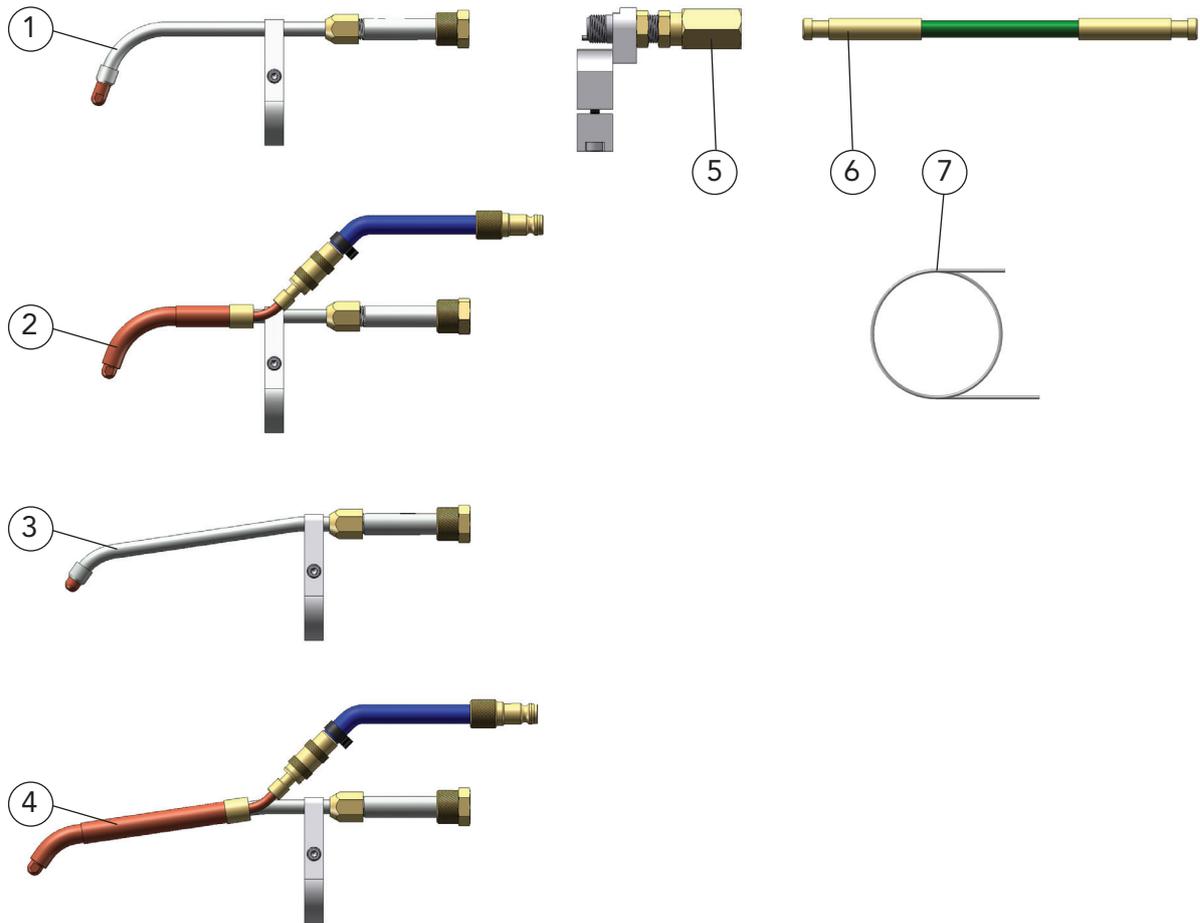
| Benennung              | Abmessungen | Bestellbezeichnung | Artikelnummer |
|------------------------|-------------|--------------------|---------------|
| 1 Gasdüse              | ø 8,5 mm    | DIX GD 405 L       | 649015004     |
| 2 Gasdüse              | ø 9,5 mm    | DIX GD 406         | 649015001     |
| 3 Gasdüse              | ø 12,5 mm   | DIX GD 408         | 649015002     |
| 4 Gasdüse              | ø 19,5 mm   | DIX GD 412         | 649015003     |
| 5 Gaslinse             |             | DIX GL 4_ _        | 6491050_ _    |
| 6 Dichtscheibe         |             | DIX DIS 400        | 6490254000    |
| 7 Pistoleneinsatz      |             | DIX 6-4-400 AZ     | 6490650040    |
| 8 Spannzange           |             | DIX SZ 4_ _        | 6490554_ _0   |
| 9 Spannhülse           |             | DIX SH 400- _ _    | 6480500_ _0   |
| 10 Halteklammer        |             | DIX HK 400         | 649275040016  |
| 11 Spannzangenaufnahme |             | DIX SZA 400        | 6492750400    |

\_ \_ Standarddurchmesser: 2,4 mm und 3,2 mm. Andere Elektrodendurchmesser auf Anfrage.

➤ Standardausrüstung für Elektrodendurchmesser 3,2 mm mit Gasdüsendurchmesser 12,5 mm, DIX GD 408.



Pistolentyp TAZ 400  
Kaltdraht-Sets

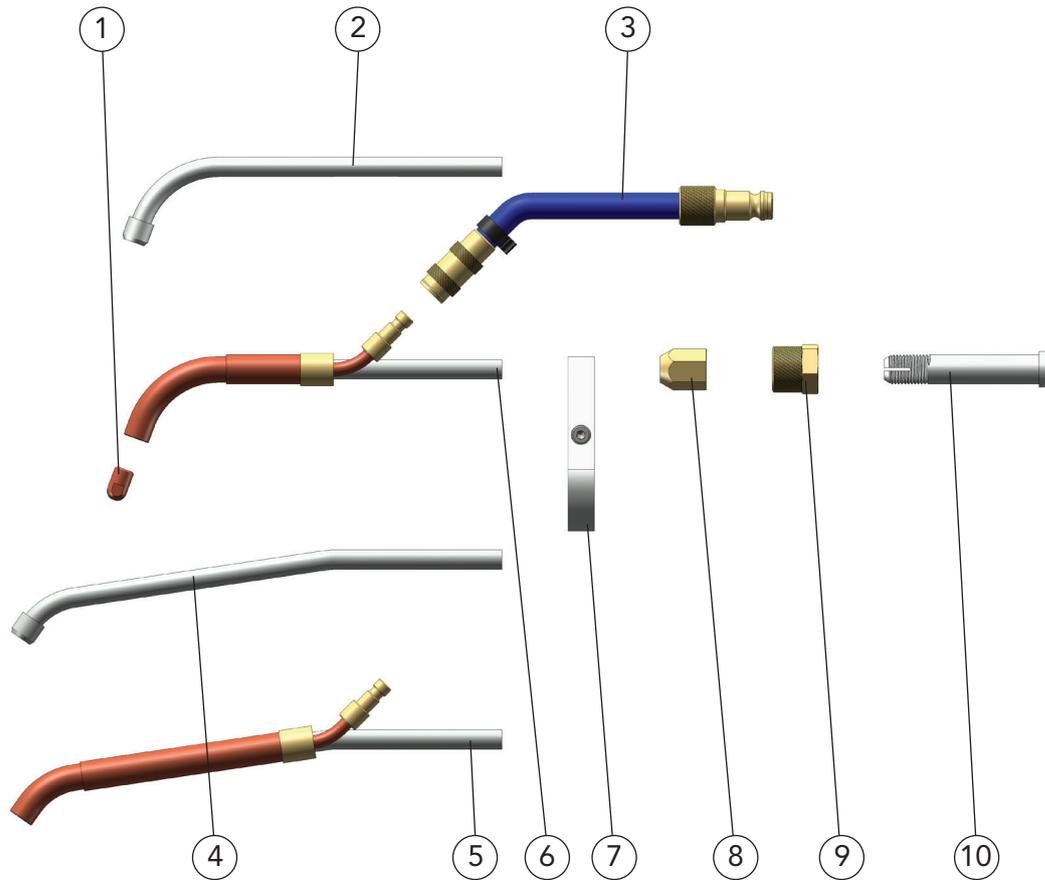


|   | Benennung  | Abmessungen      | Bestellbezeichnung | Artikelnummer |
|---|--|------------------|--------------------|---------------|
| 1 | Kaltdraht - Set<br>(Standardausrüstung f. Drahtdurchmesser 1,0 mm und<br>Gasdüsen DIX GD 406/408/412)  |                  | DIX KD 400         | 648540001     |
| 2 | Kaltdraht - Set, flüssiggekühlt<br>(Standardausrüstung f. Drahtdurchmesser 1,0 mm und<br>Gasdüsen DIX GD 406/408/412, Wasserschläuche 5,0 m) |                  | DIX KDZ 400        | 648540003     |
| 3 | Kaltdraht - Set<br>(Standardausrüstung f. Drahtdurchmesser 1,0 mm und<br>Gasdüse DIX GD 405 L)   |                  | DIX KD 400/002     | 648540020     |
| 4 | Kaltdraht - Set, flüssiggekühlt<br>(Standardausrüstung f. Drahtdurchmesser 1,0 mm und<br>Gasdüse DIX GD 405 L, Wasserschläuche 5,0 m)        |                  | DIX KDZ 400/001    | 648540002     |
| 5 | Kaltdraht - Anschlussadapter   |                  | DIX KA 400         | 648594011     |
| 6 | Drahtförderschlauch  |                  | DIX VLM 201-3,0    | 629201230     |
| 7 | Drahtführungsspirale   | ø 2,2 mm / 3,5 m | DIX DS 4/2,2-3,5   | 623000335     |

- Zur Drahtförderung Drahtvorschub DIX WD500 (Artikelnummer: 730 050 000) verwenden. Kühlgeräte auf Anfrage.  
Weitere Informationen zu Drahtvorschüben finden Sie im Kapitel Systemkomponenten - Drahtvorschübe.  
Vom Zubehör abweichende Varianten auf Anfrage.



## Pistolentyp TAZ 400 / Pistolenkopf TETZ 400 (L) Kaltdraht-Sets KD(Z) 400, KDZ 400/001 (400/002)



| Benennung                               | Bestellbezeichnung | Artikelnummer |
|---|--------------------|---------------|
| 1 Führungsspitze                        | DIX FS 400-__      | 649030001__   |
| 2 Zuführrohr                            | DIX KD 404         | 648594004     |
| 3 Wasser - Set (Wasserschläuche: 5,0 m) | DIX KDZ 402        | 648594022     |
| 4 Zuführrohr                            | DIX KD 404/002     | 648594023     |
| 5 Zuführrohr, flüssiggekühlt            | DIX KDZ 401/001    | 648594010     |
| 6 Zuführrohr, flüssiggekühlt            | DIX KDZ 401        | 648540004     |
| 7 Halter                                | DIX KD 405         | 648594005     |
| 8 Spannmutter                           | DIX KD 403         | 648594003     |
| 9 Haltemutter                           | DIX KD 402         | 648594002     |
| 10 Spannrohr                            | DIX KD 401         | 648594001     |

-- Standarddurchmesser: 0,8 mm, 1,0 mm und 1,2 mm.  
Andere Drahtdurchmesser auf Anfrage.

# Pistolenköpfe DIX TETZ 400

Trennbare Ausführung Garnituren ME(P)T(T)Z 600 ZAW (bis 400A)

### Technische Daten (DIN EN 60 974-7):

|                         |                 |
|-------------------------|-----------------|
| <b>Pistolenkopf</b>     | <b>TETZ 400</b> |
| Belastung:              | 400A/100% AC/DC |
| Elektroden Durchmesser: | 1,6 - 4,8 mm    |

### Eigenschaften

- ▶ Vorjustierung der Elektrode mit Einstelllehre
- ▶ Werkzeugwechsel mit Ablagestation

### Anwendung

- ▶ Un- und niedriglegierte Stähle
- ▶ Hochlegierte Stähle
- ▶ Aluminium-, Magnesium-, Kupfer- und Nickelbasislegierungen
- ▶ Kleine bis große Materialdicken

### Hinweis:

Informationen zu den passenden Garnituren finden Sie im Kapitel WIG AUTOMATION Garnituren.



Pistolenkopf TETZ 400



Einstelllehre EL 400 (optional)



WIG trennbare Ausführung Anwendungsbeispiel



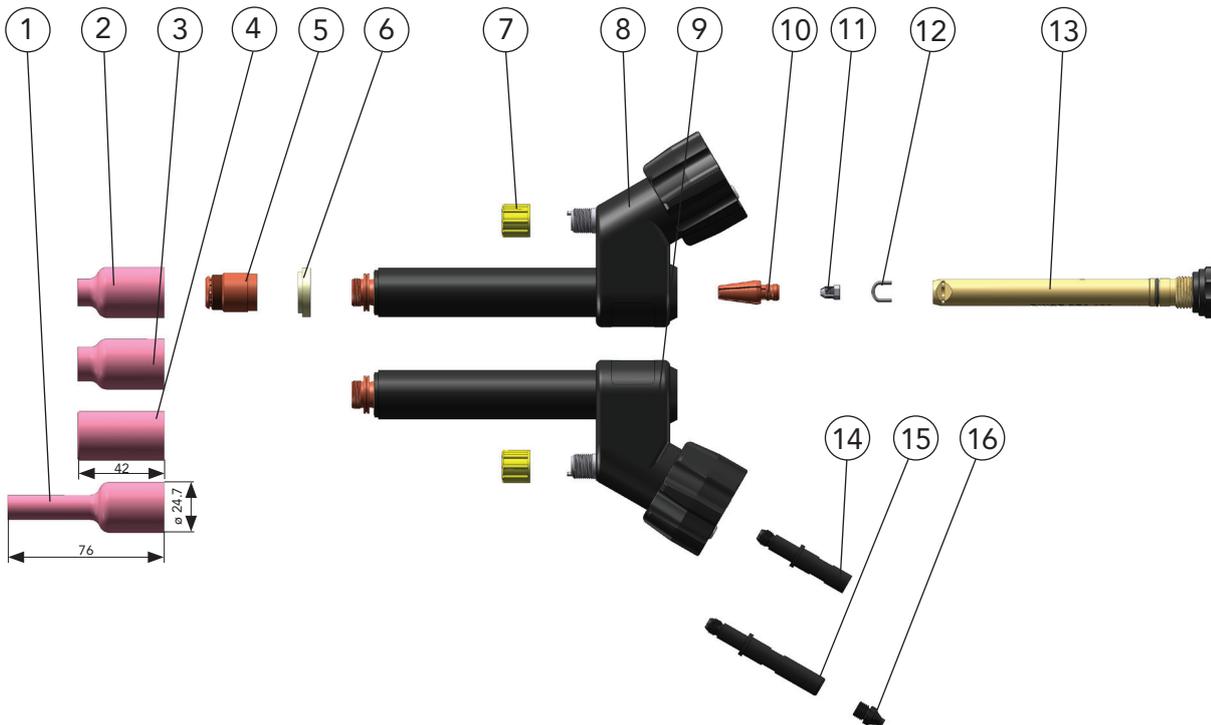
WIG doppelt trennbare Ausführung Anwendungsbeispiel



WIG doppelt trennbare Ausführung für PUSH-PUSH Tacho und PUSH-PULL Encoder Anwendungsbeispiel



Pistolenkopf TETZ 400 (L)



| Benennung  | Abmessungen | Bestellbezeichnung | Artikelnummer |
|--|-------------|--------------------|---------------|
| 1 Gasdüse  | ø 8,5 mm    | DIX GD 405 L       | 649015004     |
| 2 Gasdüse  | ø 9,5 mm    | DIX GD 406         | 649015001     |
| 3 Gasdüse  | ø 12,5 mm   | DIX GD 408         | 649015002     |
| 4 Gasdüse  | ø 19,5 mm   | DIX GD 412         | 649015003     |
| 5 Gaslinse   |             | DIX GL 4_ _        | 6491050_ _    |
| 6 Dichtscheibe   |             | DIX DIS 400        | 6490254000    |
| 7 Schutzkappe  |             | DIX SK 400         | 649410001     |
| 8 Pistoleneinsatz  |             | DIX 6-4-400 TETZ   | 649061001     |
| 9 Pistoleneinsatz  |             | DIX 6-4-400 TETZ L | 649061022     |
| 10 Spannzange  |             | DIX SZ 4_ _        | 6490554_ _0   |
| 11 Spannhülse  |             | DIX SH 400- _ _    | 6480500_ _0   |
| 12 Halteklammer  |             | DIX HK 400         | 649275040016  |
| 13 Spannzangenaufnahme   |             | DIX SZA 400        | 6492750400    |
| 14 Stutzen, TETZ<br>(Für Garnituren MET(T)Z 600 ZAW,<br>Servo Torch Adapter STA 100 T) |             | DIX TES 400        | 649066002     |
| 15 Stutzen, TEPTZ<br>(Für Pistolenthalter MEP 200)                                     |             | DIX TEPS 400       | 649066001     |
| 16 Einlaufdüse   |             | DIX MEP 152        | 6391536005    |

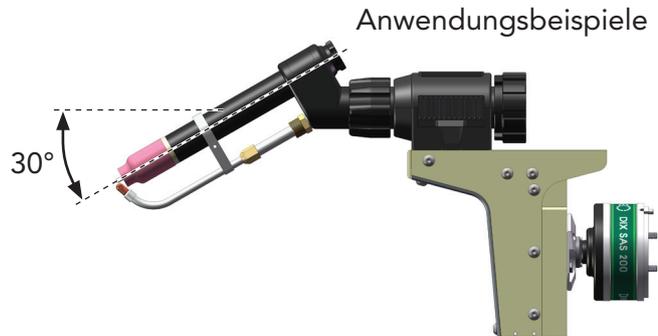
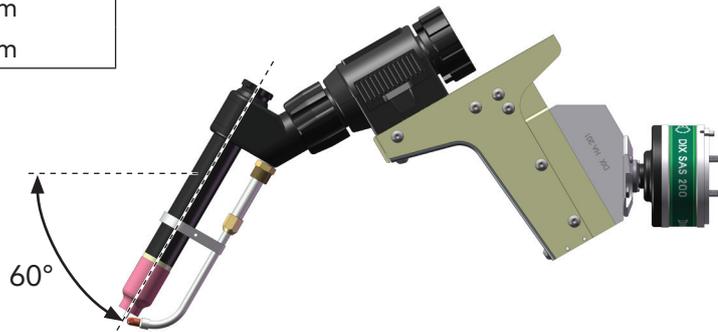
\_ \_ Standarddurchmesser: 2,4 mm und 3,2 mm. Andere Elektrodendurchmesser auf Anfrage.



# Pistolenköpfe DIX TETZ 400 L

Trennbare Ausführung Garnituren ME(P)T(T)Z 600 ZAW (bis 400A)

| Technische Daten (DIN EN 60 974-7): |   |
|-------------------------------------|---|
| Pistolenkopf                        | TETZ 400                                  |
| Kaltdraht-Sets                      | KD 400<br>KDZ 400<br>(mit Flüssigkühlung) |
| Belastung:                          | 400A/100% AC/DC                           |
| Elektroden Durchmesser:             | 1,6 - 4,8 mm                              |
| Drahtdurchmesser:                   | 0,8 - 1,2 mm                              |



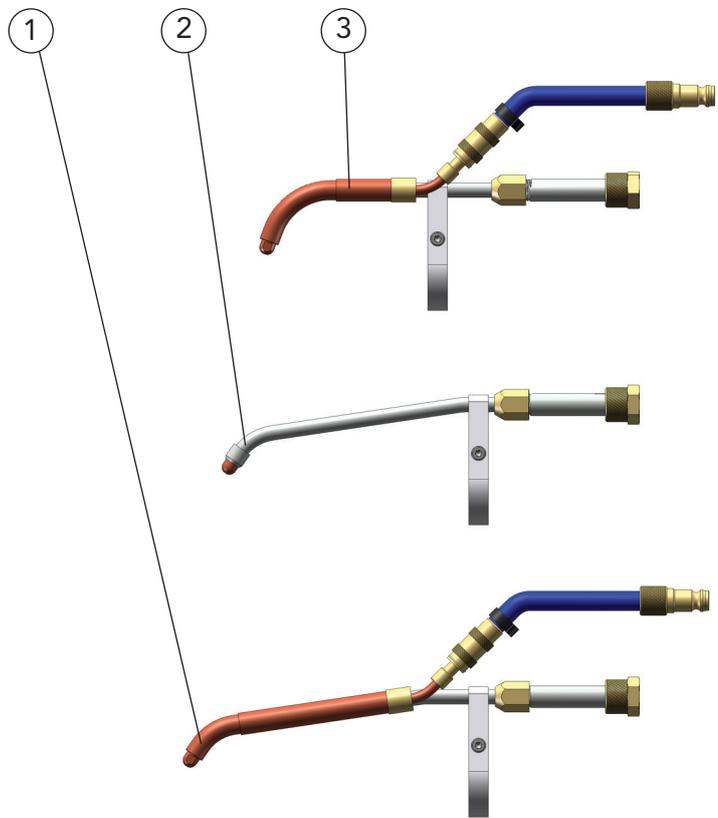
Anwendungsbeispiele

| Benennung  | Bestellbezeichnung | Artikelnummer |
|--|--------------------|---------------|
| 1 Pistolenkopf, links<br>Ausführung um 180° gedreht<br>Ausführung 30°, TCP: 410 mm ab Roboterflansch - Offset, vertikal: 58 mm<br>Ausführung 60°, TCP: 432 mm ab Roboterflansch - Offset, vertikal: -100 mm<br>Für 5 mm vorgesetzte Elektrode. | DIX TETZ 400 L     | 641140002     |

- ▶ Standardausrüstung für Elektrodendurchmesser 3,2 mm mit Gasdüsendurchmesser 12,5 mm, DIX GD 408. Zum Anschrauben des Pistolenkopfes Hakenschlüssel DIX SLAT 4 verwenden. Vom Zubehör abweichende Varianten auf Anfrage.



Pistolenkopf TETZ 400 (L)  
Kaltdraht-Sets



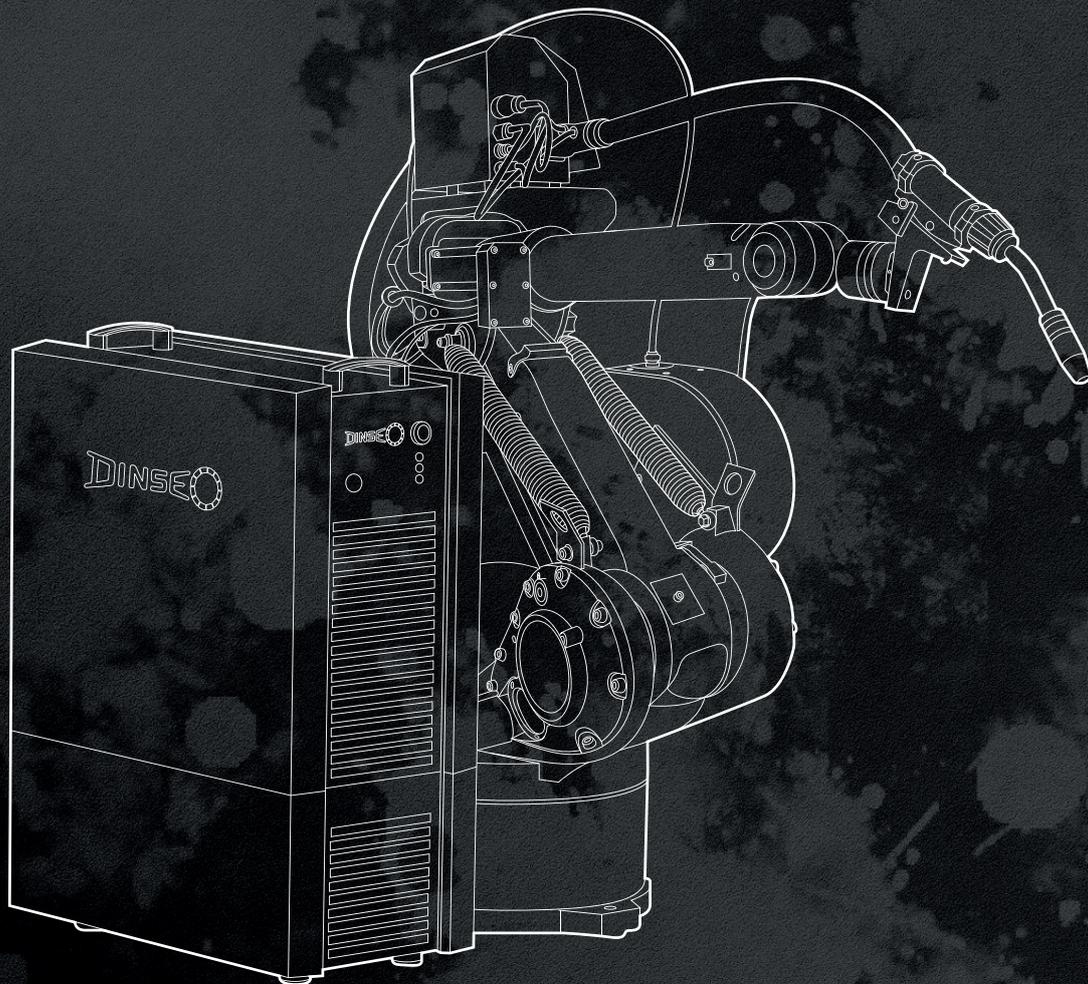
| Benennung   | Bestellbezeichnung | Artikelnummer |
|---|--------------------|---------------|
| 1 Kaltdraht - Set, flüssiggekühlt<br>(Standardausrüstung f. Drahtdurchmesser 1,0 mm und Gasdüse DIX GD 405 L, Wasserschläuche 5,0 m)        | DIX KDZ 400/001    | 648540002     |
| 2 Kaltdraht - Set<br>(Standardausrüstung f. Drahtdurchmesser 1,0 mm und Gasdüse DIX GD 405 L)   | DIX KD 400/002     | 648540020     |
| 3 Kaltdraht - Set, flüssiggekühlt<br>(Standardausrüstung f. Drahtdurchmesser 1,0 mm und Gasdüsen DIX GD 406/408/412, Wasserschläuche 5,0 m) | DIX KDZ 400        | 648540003     |

► Zur Flüssigkühlung Umluftkühlgerät DIX UK 500 (Artikelnummer: 720 000 002) verwenden. Weitere Informationen zum Umluftkühlgerät finden Sie in der zugehörigen Serienausstattung. Vom Zubehör abweichende Varianten auf Anfrage.





# MODERNISIERUNG IHRER ROBOTERANLAGE



## RETROFIT

### Frischekur für Ihr Robotersystem:

- ▶ Unkompliziertes Umrüsten ohne lange Standzeit
- ▶ Steigerung der Produktivität
- ▶ Erhöhung der Anlageneffizienz
- ▶ Bedarfsgerechte Retrofit-Packages
- ▶ Perfekt aufeinander abgestimmte Komponenten
- ▶ Komplettes Retrofit-System aus einer Hand

# Sicherheitsabschaltungen

## DIX SAS 100

### Für Roboter- und Automatenkomponenten

#### Eigenschaften

- ▶ Crash-Schutz des Roboters, der Schweißpistole und der Schweißvorrichtung bei Kollision im Einricht- und Automatikbetrieb
- ▶ Schnelle Abschaltung des Roboters durch Programmstop oder NOT AUS
- ▶ Präzise Rückstellung nach Auslenkung
- ▶ Geringes Gewicht



Anwendungsbeispiel - WIG - Trennbare Ausführung mit Pistolhalter, Fest

#### Anwendung

- ▶ Für DINSE Pistolensysteme  
**gasgekühlt**  
DIX MET / METT 310  
**flüssiggekühlt**  
DIX METZ / METTZ 600
- ▶ Für DINSE Pistolhalter  
DIX PHF 100, PHW 100, PHF 110,  
DIX PHF 130, PHW 130



#### Technische Daten (DIN EN 60 974-7):

|   |                     |
|---|---------------------|
| Rückstellgenauigkeit:<br>400 mm ab Roboterflansch | ± 0,03 mm           |
| Auslenkbereich:                                   | 20°                 |
| Abschaltmoment:                                   | 14,5 Nm             |
| Schalterart:                                      | Öffner              |
| Schaltleistung:                                   | 30V DC/0,5A         |
| Abmessung (D/H):                                  | ø 78,5 / 65 mm      |
| Gewicht:  | 660 g               |
| Kabellänge:                                       | 100-850 mm          |
| <b>Adapterflansch</b><br>Bohrbild nach Robotertyp | <b>DIX ADF 6xxx</b> |

**Hinweis:**  
Informationen zu den passenden Adapterflanschen ADF finden Sie im Kapitel Werkzeug und Zubehör

| Benennung                | Abmessungen    | Bestellbezeichnung | Artikelnummer |
|--------------------------|----------------|--------------------|---------------|
| A Sicherheitsabschaltung | ø 78,5 / 65 mm | DIX SAS 100        | 683100001     |

#### Ersatz- und Verschleißteile

|   |              |             |           |
|---|--------------|-------------|-----------|
| 1 | Manschette   | DIX SAS 640 | 683100015 |
| 2 | Schalter-Set | DIX SAS 650 | 683100018 |

**Hinweis:**  
Service-Werkzeuge finden Sie im Kapitel Werkzeuge und Zubehör.

# Sicherheitsabschaltungen

## DIX SAS 200

### Für Roboter- und Automatenkomponenten

#### Eigenschaften

- ▶ Crash-Schutz des Roboters, der Schweißpistole und der Schweißvorrichtung bei Kollision im Einricht- und Automatikbetrieb
- ▶ Schnelle Abschaltung des Roboters durch Programmstop oder NOT AUS
- ▶ Präzise Rückstellung nach Auslenkung
- ▶ Geringes Gewicht



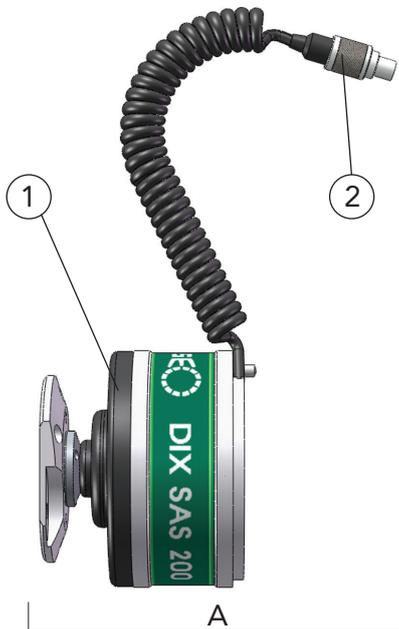
Anwendungsbeispiel - WIG - Doppeltrennbare Ausführung mit Pistolengriff, PUSH-PUSH/PUSH-PULL

#### Anwendung

- ▶ Für DINSE Schweißgarnituren **flüssiggekühlt** DIX MEPTTZ 600
- ▶ Für DINSE Pistolengriffe DIX MEP 200 EW (TW)

#### Technische Daten (DIN EN 60 974-7):

|                          |                     |
|--------------------------|---------------------|
| Rückstellgenauigkeit:    | ± 0,03 mm           |
| 400 mm ab Roboterflansch |                     |
| Auslenkbereich:          | 20°                 |
| Abschaltmoment:          | 18,0 Nm             |
| Schalterart:             | Öffner              |
| Schaltleistung:          | 30V DC/0,5A         |
| Abmessung (D/H):         | ø 78,5 / 65 mm      |
| Gewicht:                 | 660 g               |
| Kabellänge:              | 100-850 mm          |
| <b>Adapterflansch</b>    | <b>DIX ADF 6xxx</b> |
| Bohrbild nach Robotertyp |                     |



#### Hinweis:

Informationen zu den passenden Adapterflanschen ADF finden Sie im Kapitel Werkzeug und Zubehör

| Benennung                | Abmessungen    | Bestellbezeichnung | Artikelnummer |
|--------------------------|----------------|--------------------|---------------|
| A Sicherheitsabschaltung | ø 78,5 / 65 mm | DIX SAS 200        | 683100200     |

#### Ersatz- und Verschleißteile

|   |              |             |           |
|---|--------------|-------------|-----------|
| 1 | Manschette   | DIX SAS 640 | 683100015 |
| 2 | Schalter-Set | DIX SAS 650 | 683100018 |

#### Hinweis:

Service-Werkzeuge finden Sie im Kapitel Werkzeug und Zubehör.



# Pistolenhalter DIX PHF 110 Für Roboter- und Automatenkomponenten WIG

## Eigenschaften

- ▶ Verschiedene TCP's (unterschiedliche Längen und Winkel) durch Zwischenflansche und weitere Halteraufnahmen erreichbar
- ▶ Halterungen aus Aluminium-Gusslegierung
- ▶ Hohe mechanische Festigkeit
- ▶ Hohe Maßgenauigkeit
- ▶ Geringes Gewicht
- ▶ Sehr gute Korrosionsbeständigkeit
- ▶ Isolierung durch ISO-Hülse

## Anwendung

- ▶ Für DINSE Pistolen **flüssiggekühlt**  
DIX METZ / METTZ 600

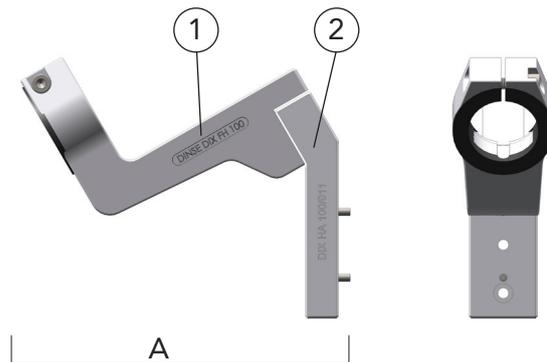
## Technische Daten:

### Pistolenhalter, Fest PHF 110

Winkel, horizontal: 30°  
TCP für Pistolenköpfe,  
mit Sicherheitsabschaltung  
DIX SAS 100:  
437 mm ab Roboterflansch  
(mit 5 mm vorgesetzte Elektrode)



**Pistolenhalter, Fest PHF 110**  
Trennbare und doppelt trennbare Ausführung,  
mit Sicherheitsabschaltung DIX SAS 100  
(Anwendungsbeispiel)



|                                    | Benennung            | Bestellbezeichnung   | Artikelnummer |
|------------------------------------|----------------------|----------------------|---------------|
| A                                  | Pistolenhalter, Fest | DIX PHF 110          | 683500104     |
| <b>Ersatz- und Verschleißteile</b> |                      |                      |               |
| 1                                  | Halteraufnahme       | DIX HA 110/011 (30°) | 683510018     |
| 2                                  | Fester Halter        | DIX FH 110           | 683530110     |

### Hinweis:

Service-Werkzeuge finden Sie im Kapitel Werkzeuge und Zubehör.

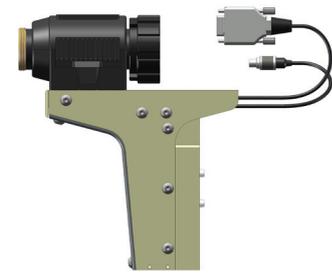
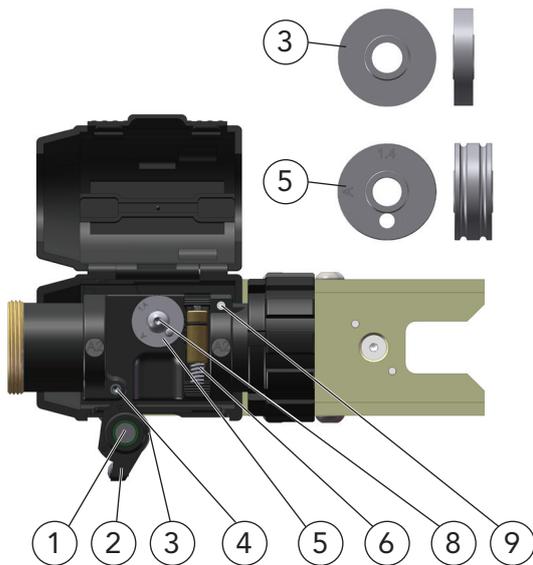
# Pistolenhalter

## DIX MEP 200 EW (TW)

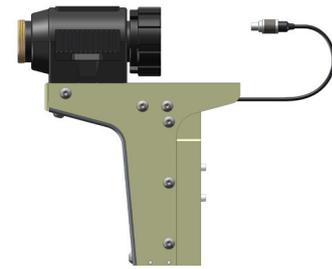
Für PUSH-PULL und PUSH-PUSH Ausführungen

### Anwendung

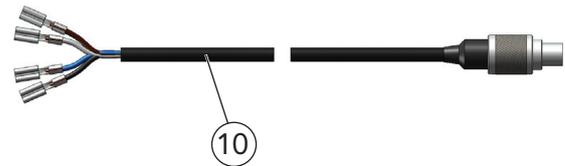
- ▶ Für DINSE Schweißgarnituren **flüssiggekühlt** DIX MEPTTZ
- ▶ Pistolenhalter mit integriertem Vorschub (Lieferung ohne Antriebsrollen)



A



B



10

|   | Benennung               | Bestellbezeichnung | Artikelnummer |
|---|-------------------------|--------------------|---------------|
| A | Pistolenhalter, Encoder | DIX MEP 200 EW     | 631620027     |
| B | Pistolenhalter, Tacho   | DIX MEP 200 TW     | 631620028     |

| Ersatz- und Verschleißteile |  |                 |               |
|-----------------------------|--|-----------------|---------------|
| 1                           | Andrucksystem, mit Pos. 2 u. 3           | DIX MEP 310     | 6393116000    |
| 2                           | Andruckgehäuse (ohne Andruckrolle)       | DIX MEP 311     | 639311001     |
| 3                           | Andruckrolle                             | DIX MEP 312     | 639311600011  |
| 4                           | Gewindeachse                             | DIX MEP 351     | 639350600037  |
| 5                           | Antriebsrolle (für Aluminiumlegierungen) | DIX MEP 321-__A | 639321__00    |
| 6                           | Antriebsrolle (für Stahl)                | DIX MEP 322-__S | 639322__00    |
| 6                           | Spannbügel                               | DIX MEP 340     | 639340001     |
| 7                           | Schwenklager, für Spannbügel (ohne Abb.) | DIX MEP 341     | 639340002     |
| 8                           | Flanschkopfschraube                      |                 | 683216020     |
| 9                           | Gewindestift                             |                 | 6390601400022 |
| 10                          | Steuerleitung                            | DIX MEP 442     | 639446004     |

-- Standarddurchmesser: 0,8 mm, 1,0 mm, 1,2 mm und 1,6 mm.  
Andere Drahtdurchmesser auf Anfrage.

**Hinweis:**Service-Werkzeuge finden Sie im Kapitel Werkzeuge und Zubehör.



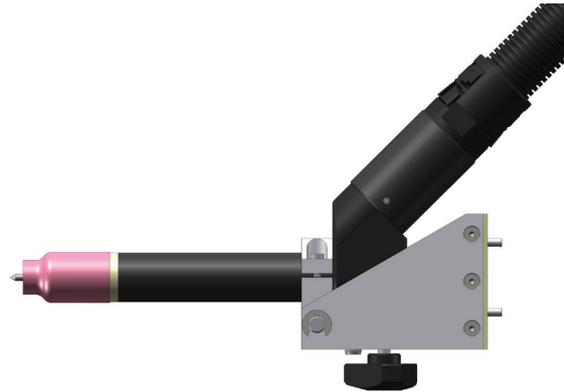
# Garnituren feste Ausführungen DIX TAZ 400 ZAW

## Anwendung

- Für DINSE Pistolentyp  
**flüssiggekühlt**  
DIX TAZ 400

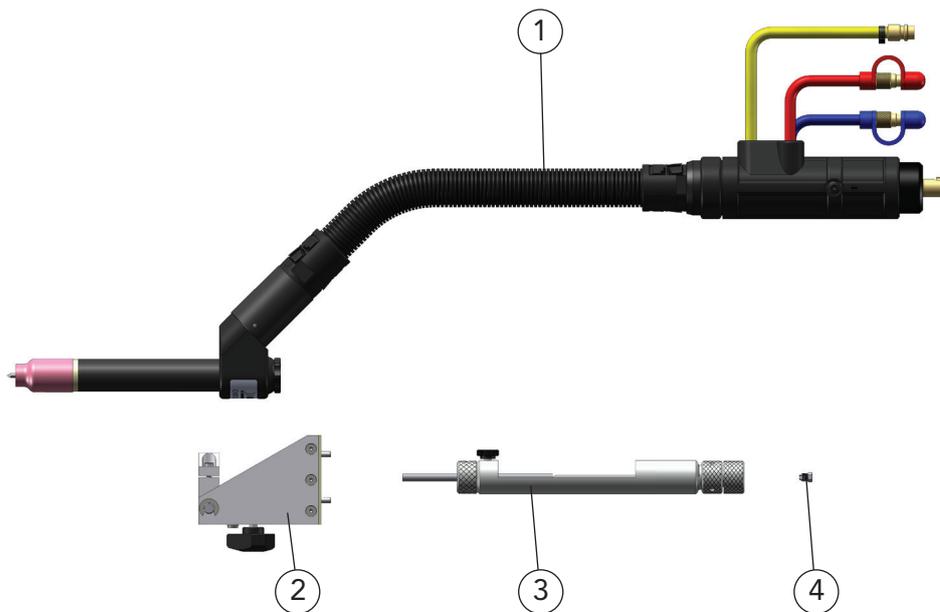
## Eigenschaften

- Vorjustierung der Elektrode mit Einstelllehre
- **Hinweis:**  
Versorgungsleitung ohne Steuerleitung für Sicherheitsabschaltung SAS, wegen Rückkopplung bei Hochfrequenzanwendungen



WIG - Pistole im Halter (klappbar) Anwendungsbeispiel

**Hinweis:**  
Informationen zu den Kaltdraht-Sets finden Sie im Kapitel WIG AUTOMATION WIG Pistolenköpfe.



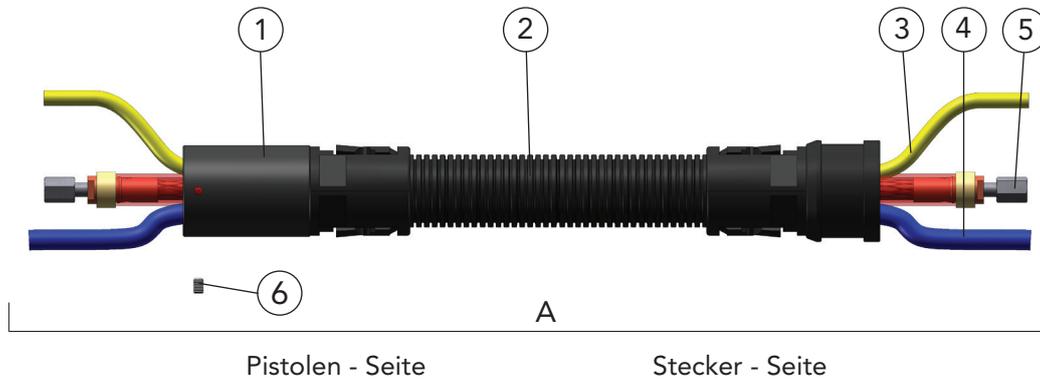
|   | Benennung   | Abmessungen | Bestellbezeichnung  | Artikelnummer |
|---|---|-------------|---------------------|---------------|
| 1 | Garnitur  | 0° 5,0 m    | DIX TAZ 400-5,0 ZAW | 6405004150    |
|   | Garnitur  | 0° 7,0 m    | DIX TAZ 400-7,0 ZAW | 6405004170    |
| 2 | Halter  |             | DIX PHAT 4-0400     | 6481950400    |
| 3 | Einstelllehre   |             | DIX EL 400          | 6480200000    |
| 4 | Spannhülse<br>(Zur Vorjustierung der Elektrode mit Einstelllehre) |             | DIX SH 400-3,2      | 6480500320    |

- Standardausrüstung für Elektrodendurchmesser 3,2 mm mit Gasdüsendurchmesser 12,5 mm, DIX GD 408.  
Von der Serienausstattung abweichende Varianten auf Anfrage.

**Hinweis:**  
Weitere Drahtführungsspiralen, Drahtführungskapillaren und Service-Werkzeuge finden Sie im Kapitel Werkzeuge und Zubehör.



## Garnituren TAZ 400 ZAW Versorgungsleitung



| Benennung            | Bestellbezeichnung | Artikelnummer |
|----------------------|--------------------|---------------|
| A Versorgungsleitung | DIX VLTAZ 410-__   | 64250041_     |
| 1 Gehäusehülse       | DIX GH 410         | 6490754100    |
| 2 Mantelschlauchset  | DIX VL 231-__      | 649236001_    |
| 3 Gasschlauch        | DIX VL 180-__      | 639186001_    |
| 4 Wasserschlauch     | DIX VL 190-__      | 639196001_    |
| 5 Kombileitung       | DIX VL 220-__      | 639226001_    |
| 6 Gewindestift       |                    | 6490756001    |

-- Geben Sie hier die Länge der Schweißgarnitur an, z.B.: 50 = 5,0 m oder 70 = 7,0 m.  
Standardlängen: 5,0 m und 7,0 m



# Garnituren trennbare Ausführungen DIX METZ 600 ZAW

## Anwendung

- Für DINSE Pistolenkopf  
**flüssiggekühlt**  
DIX TETZ 400 (L)

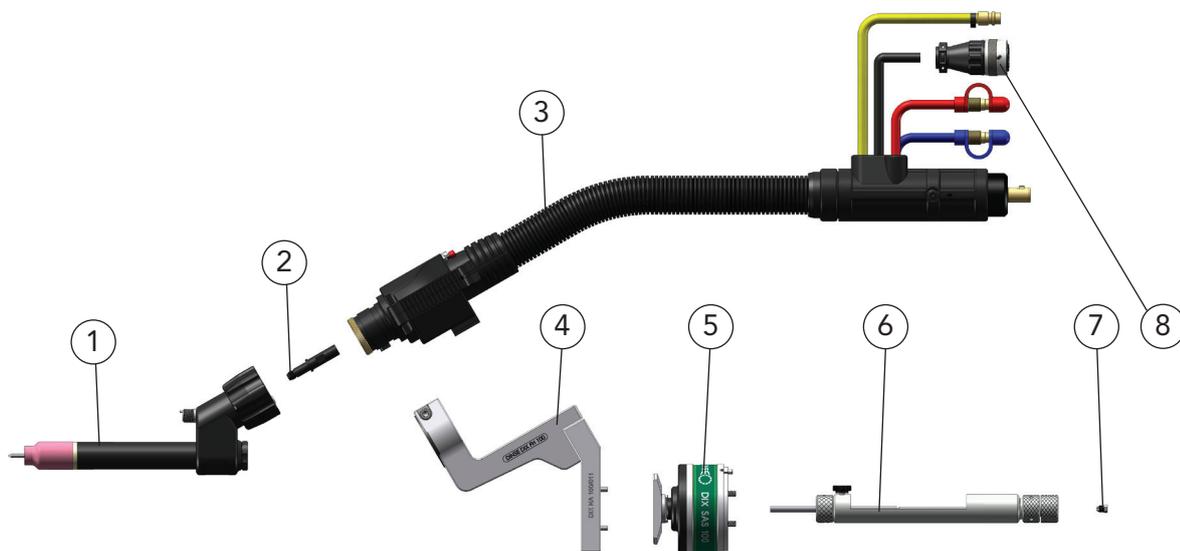
## Eigenschaften

- Vorjustierung der Elektrode mit Einstelllehre
- Werkzeugwechsel mit Ablagestation



Anwendungsbeispiel WIG - trennbare Ausführung

**Hinweis:**  
Informationen zu den Kaltdraht-Sets finden Sie im Kapitel WIG AUTOMATION - WIG Pistolenköpfe.



| Benennung  | Abmessungen    | Bestellbezeichnung   | Artikelnummer |
|--|----------------|----------------------|---------------|
| 1 Pistolenkopf, kompl.   | 0°             | DIX TETZ 400         | 641140001     |
| 2 Stutzen, TETZ  |                | DIX TES 400          | 649066002     |
| 3 Garnitur   | 5,0 m          | DIX METZ 600-5,0 ZAW | 630163071     |
| Garnitur   | 7,0 m          | DIX METZ 600-7,0 ZAW | 630163072     |
| 4 Pistolenthaler, Fest   |                | DIX PHF 110          | 683500104     |
| 5 Sicherheitsabschaltung   | ø 78,5 / 65 mm | DIX SAS 100          | 683100001     |
| 6 Einstelllehre  |                | DIX EL 400           | 6480200000    |
| 7 Spannhülse<br>(Zur Vorjustierung der Elektrode mit Einstelllehre)        |                | DIX SH 400-3,2       | 6480500320    |
| 8 Kabelstecker-Set<br>(Für Sicherheitsabschaltung, nur montiert lieferbar) |                | DIX MEX 100          | 639077001     |

- Standardausrüstung für Elektrodendurchmesser 3,2 mm mit Gasdüsendurchmesser 12,5 mm, DIX GD 408. TCP (f. DIX SAS 100): 437 mm ab Roboterflansch (f. 5 mm vorgesezte Elektrode). Den zugehörigen Adapterflansch entnehmen Sie dem Zubehör. Zum Anschrauben des Pistolenkopfes Hakenschlüssel DIX SLAT 2 verwenden.  
Von der Serienausstattung abweichende Varianten auf Anfrage.

**Hinweis:**

Weitere Drahtführungsspiralen, Drahtführungskapillaren und Service-Werkzeuge finden Sie im Kapitel Werkzeuge und Zubehör.



# Garnituren doppelt trennbare Ausführungen DIX METTZ 600 ZAW

## Anwendung

- ▶ Für DINSE Pistolenkopf  
**flüssiggekühlt**  
DIX TETZ 400 (L)

## Eigenschaften

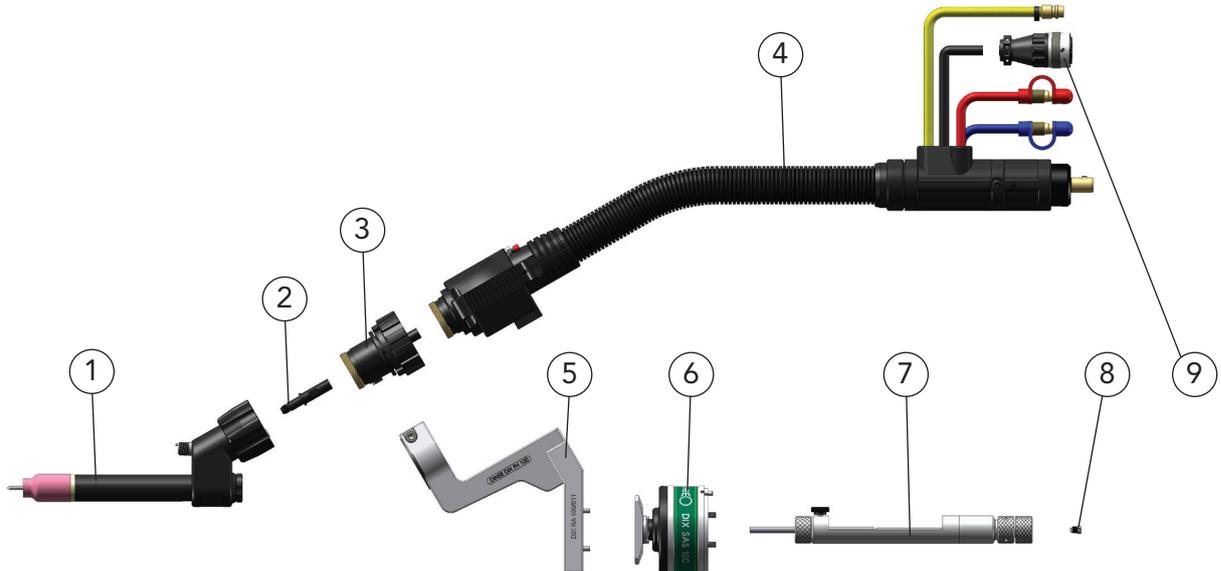
- ▶ Vorjustierung der Elektrode mit Einstelllehre
- ▶ Werkzeugwechsel mit Ablagestation



Anwendungsbeispiel WIG - doppelt trennbare Ausführung

### Hinweis:

Informationen zu den Kaltdraht-Sets finden Sie im Kapitel WIG AUTOMATION - WIG Pistolenköpfe.



| Benennung  | Abmessungen    | Bestellbezeichnung    | Artikelnummer |
|--|----------------|-----------------------|---------------|
| 1 Pistolenkopf, kompl.   | 0°             | DIX TETZ 400          | 641140001     |
| 2 Stutzen, TETZ  |                | DIX TES 400           | 649066002     |
| 3 Pistolenkörper   |                | DIX MEK 300/600       | 631015005     |
| 4 Garnitur   | 5,0 m          | DIX METTZ 600-5,0 ZAW | 630166043     |
| Garnitur   | 7,0 m          | DIX METTZ 600-7,0 ZAW | 630166044     |
| 5 Pistolenthalter (fest)   |                | DIX PHF 110           | 683500104     |
| 6 Sicherheitsabschaltung   | ø 78,5 / 65 mm | DIX SAS 100           | 683100001     |
| 7 Einstelllehre  |                | DIX EL 400            | 6480200000    |
| 8 Spannhülse<br>(Zur Vorjustierung der Elektrode mit Einstelllehre)        |                | DIX SH 400-3,2        | 6480500320    |
| 9 Kabelstecker-Set<br>(Für Sicherheitsabschaltung, nur montiert lieferbar) |                | DIX MEX 100           | 639077001     |

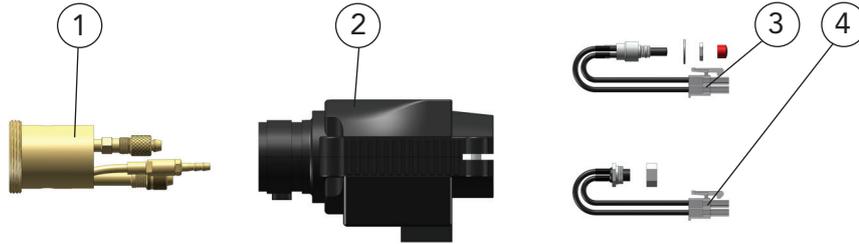
- ▶ Standardausrüstung für Elektrodendurchmesser 3,2 mm mit Gasdüsendurchmesser 12,5 mm, DIX GD 408. TCP (f. DIX SAS 100): 437 mm ab Roboterflansch (f. 5 mm vorgesetzte Elektrode). Den zugehörigen Adapterflansch entnehmen Sie dem Zubehör. Zum Anschrauben des Pistolenkopfes Hakenschlüssel DIX SLAT 2 verwenden. Von der Serienausstattung abweichende Varianten auf Anfrage.

### Hinweis:

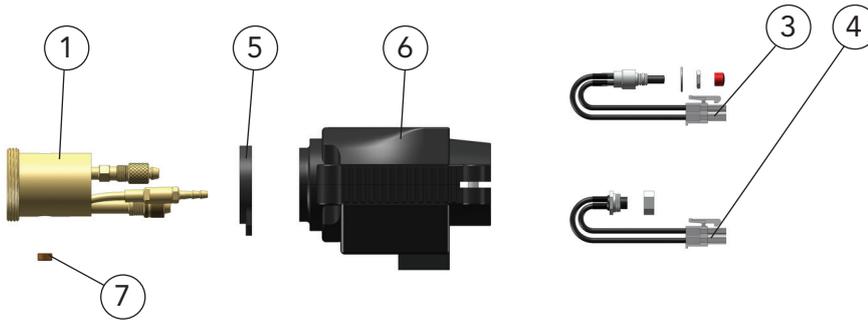
Weitere Drahtführungsspiralen, Drahtführungskapillaren und Service-Werkzeuge finden Sie im Kapitel Werkzeuge und Zubehör.



## Garnituren Anschlußset METZ 600

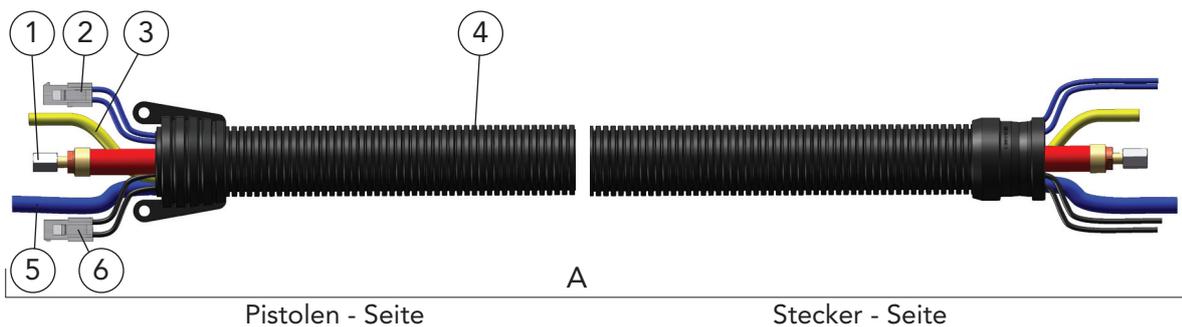


## Garnituren Anschlußset METTZ 600



| Benennung  | Bestellbezeichnung | Artikelnummer |
|--|--------------------|---------------|
| 1 Pistolenanschluß, MEZ  | DIX MEZ 150        | 6391530003    |
| 2 Gehäuse, MET 1   | DIX MET 070        | 639073019     |
| 3 Taster - Set, ME 1<br>(Für Drahtefäden, je nach Ausstattung) | DIX ME 080         | 639085001     |
| 4 Buchsen - Set, ME 1<br>(Für Sicherheitsabschaltung)          | DIX ME 090         | 639076001     |
| 5 Gehäuse - Stützring, METT                                    | DIX METT 071       | 639073100012  |
| 6 Gehäuse, METT 1  | DIX METT 070       | 639073020     |
| 7 Passfeder, METT  | DIX METT 072       | 6391530001    |

## Versorgungsleitung Garnituren MET(T)Z 600 ZAW

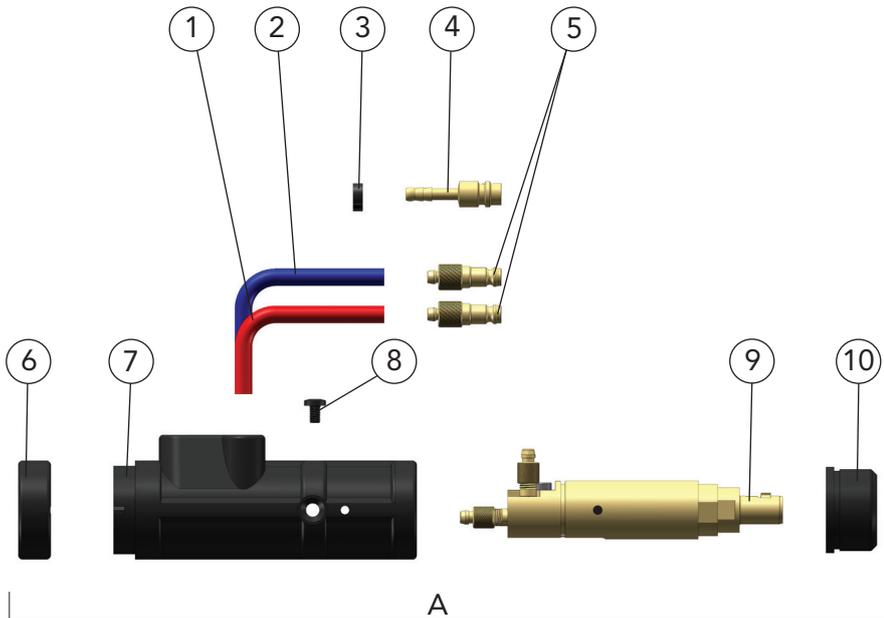


| Benennung   | Bestellbezeichnung  | Artikelnummer |
|---|---------------------|---------------|
| A Versorgungsleitung                                    | DIX VLEZ 600-__ ZAW | 632006002__   |
| 1 Kombileitung  | DIX VL 220-__       | 639226001__   |
| 2 Steuerleitungsset, blau<br>Für Sicherheitsabschaltung | DIX VL 210-__       | 639216001__   |
| 3 Gasschlauch   | DIX VL 180-__       | 639186001__   |
| 4 Mantelschlauchset                                     | DIX VL 230-__       | 639236001__   |
| 5 Wasserschlauch  | DIX VL 190-__       | 639196001__   |
| 6 Steuerleitungsset, schwarz                            | DIX VL 211-__       | 639216002__   |

-- Geben Sie hier die Länge der Schweißgarnitur an, z.B.: 50 = 5,0 m oder 70 = 7,0 m.  
Standardlängen: 5,0 m und 7,0 m



## Garnituren TAZ 400 ZAW, MET(T)Z 600 ZAW Kompaktstecker



|    | Benennung              | Bestellbezeichnung | Artikelnummer |
|----|------------------------|--------------------|---------------|
| A  | Kompaktstecker         | DIX KCZ 400 ZAW    | 644100400     |
| 1  | Anschlußschlauch, blau | DIX VL 17-2 BLAU   | 629171003     |
| 2  | Anschlußschlauch, rot  | DIX VL 17-2 ROT    | 629171004     |
| 3  | Ohrklemme              |                    | 649160001     |
| 4  | Schlauchtülle          |                    | 680000114     |
| 5  | Stecknippel            | DIX 16-2           | 629160000     |
| 6  | Haltering              | DIX 12-3-510 HR    | 6391250013    |
| 7  | Stecker - Gehäuse      | DIX 12-3-510 SG    | 6391250011    |
| 8  | Halteschraube          | DIX 13-2-Z         | 629131000     |
| 9  | Steckereinsatz         | DIX ZAW 110        | 649111400     |
| 10 | Zentrierring           | DIX ZAW 120        | 649121400     |

► Andere Garnituranschlüsse auf Anfrage.

# Garnituren doppelt trennbare Ausführungen DIX MEPWTTZ 600 SAZ/T PUSH-PUSH Tacho

## Anwendung

- Für DINSE Pistolenkopf  
**flüssiggekühlt**  
DIX TETZ 400 (L)

## Eigenschaften

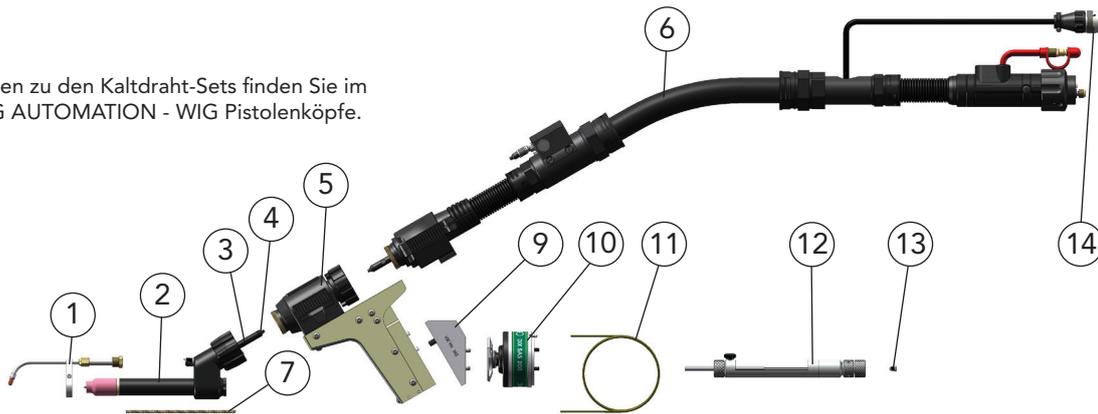
- Vorjustierung der Elektrode mit Einstelllehre
- Werkzeugwechsel mit Ablagestation



Anwendungsbeispiel WIG - doppelt trennbare Ausführung Tacho für PUSH-PUSH

### Hinweis:

Informationen zu den Kaltdraht-Sets finden Sie im Kapitel WIG AUTOMATION - WIG Pistolenköpfe.



| Benennung  | Abmessungen    | Bestellbezeichnung      | Artikelnummer |
|--|----------------|-------------------------|---------------|
| 1 Kaltdraht-Set  |                | DIX KD 400              | 648540001     |
| 2 Pistolenkopf   | 0°             | DIX TETZ 400            | 641140001     |
| 3 Stutzen, TEPTZ   |                | DIX TEPS 400            | 649066001     |
| 4 Einlaufdüse  |                | DIX MEP 152             | 6391536005    |
| 5 Pistolenthaler, Tacho<br>(Mit integriertem Vorschub ohne Antriebsrolle)      |                | DIX MEP 200 TW          | 631620028     |
| 6 Garnitur   | 5,0 m          | DIX MEPWTTZ 600-5 SAZ/T | 630667002     |
| 7 Drahtförderspirale   | ∅ 2,2 mm/0,3m  | DIX DS 4/2,2-03         | 639300002     |
| 8 Antriebsrolle<br>(für Stahl, ohne Abb.)                                      | ∅ 1,0 mm S     | DIX MEP 322-1,0 S       | 6393221000    |
| 9 Halteraufnahme   |                | DIX HA 201 (30°)        | 683510204     |
| 10 Sicherheitsabschaltung  | ∅ 78,8 / 65 mm | DIX SAS 200             | 683100200     |
| 11 Drahtförderspirale  | ∅ 2,9 mm/5,5m  | DIX DS 4/2,9-5,5        | 623000555     |
| 12 Einstelllehre   |                | DIX EL 400              | 6480200000    |
| 13 Spannhülse<br>(Zur Vorjustierung der Elektrode mit Einstelllehre)           |                | DIX SH 400-3,2          | 6480500320    |
| 14 Kabelstecker-Set<br>(Für GREEN-line Drahtvorschübe, nur montiert lieferbar) |                | DIX MEX 100             | 639077001     |

- Standardausrüstung für Elektrodendurchmesser 3,2 mm mit Gasdüsendurchmesser 12,5 mm, DIX GD 408, und Drahtdurchmesser 1,0 mm Stahl. TCP : 511 mm ab Roboterflansch (f. 5 mm vorgesetzte Elektrode). Den zugehörigen Adapterflansch entnehmen Sie dem Zubehör. Zum Anschrauben des Pistolenkopfes Hakenschlüssel DIX SLAT 4 verwenden. Von der Serienausstattung abweichende Varianten auf Anfrage.

**Hinweis:** Weitere Drahtführungsspiralen, Drahtführungskapillaren und Service-Werkzeuge finden Sie im Kapitel Werkzeuge und Zubehör.



# Garnituren doppelt trennbare Ausführungen DIX MEPWTTZ 600 SAZ/EC PUSH-PULL Encoder

## Anwendung

- Für DINSE Pistolenkopf  
**flüssiggekühlt**  
DIX TETZ 400 (L)

## Eigenschaften

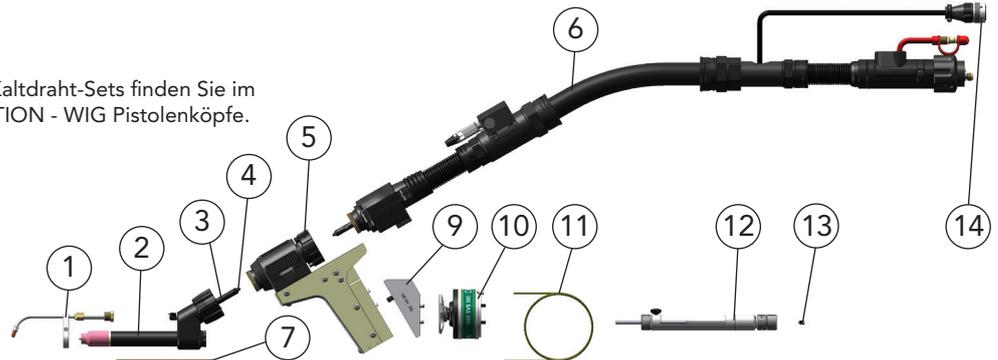
- Vorjustierung der Elektrode mit Einstelllehre
- Werkzeugwechsel mit Ablagestation

## Hinweis:

Informationen zu den Kaltdraht-Sets finden Sie im Kapitel WIG AUTOMATION - WIG Pistolenköpfe.



Anwendungsbeispiel WIG - doppelt trennbare Ausführung Encoder für PUSH-PULL



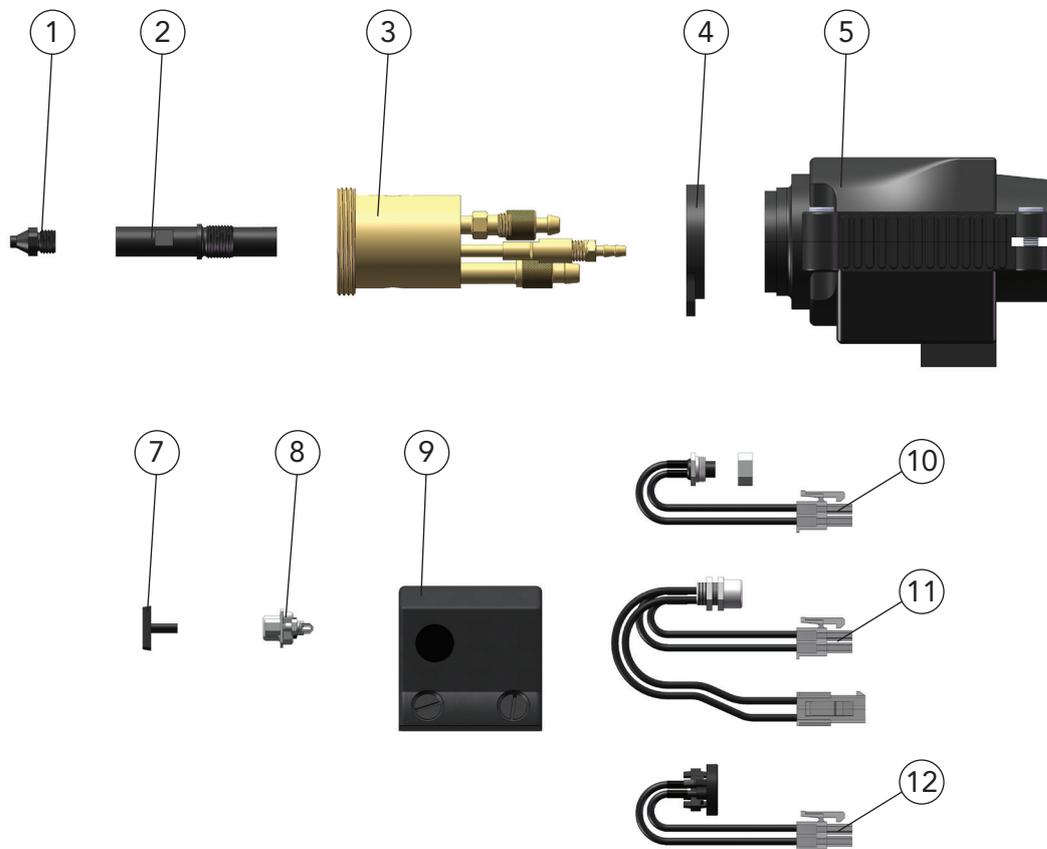
| Benennung  | Abmessungen    | Bestellbezeichnung       | Artikelnummer |
|--|----------------|--------------------------|---------------|
| 1 Kaltdraht-Set  |                | DIX KD 400               | 648540001     |
| 2 Pistolenkopf   | 0°             | DIX TETZ 400             | 641140001     |
| 3 Stutzen, TEPTZ   |                | DIX TEPS 400             | 649066001     |
| 4 Einlaufdüse  |                | DIX MEP 152              | 6391536005    |
| 5 Pistolenhalter, Encoder<br>(Mit integriertem Vorschub ohne Antriebsrolle)    |                | DIX MEP 200 EW           | 631620027     |
| 6 Garnitur   | 5,0 m          | DIX MEPWTTZ 600-5 SAZ/EC | 630667001     |
| 7 Drahtförderspirale   | ∅ 2,2 mm/0,3m  | DIX DS 4/2,2-03          | 639300002     |
| 8 Antriebsrolle<br>(Für Stahl, ohne Abb.)                                      | ∅ 1,0 mm S     | DIX MEP 322-1,0 S        | 6393221000    |
| 9 Halteraufnahme   |                | DIX HA 201 (30°)         | 683510204     |
| 10 Sicherheitsabschaltung  | ∅ 78,8 / 65 mm | DIX SAS 200              | 683100200     |
| 11 Drahtförderspirale  | ∅ 2,9 mm/5,5m  | DIX DS 4/2,9-5,5         | 623000555     |
| 12 Einstelllehre   |                | DIX EL 400               | 6480200000    |
| 13 Spannhülse<br>(Zur Vorjustierung der Elektrode mit Einstelllehre)           |                | DIX SH 400-3,2           | 6480500320    |
| 14 Kabelstecker-Set<br>(Für GREEN-line Drahtvorschübe, nur montiert lieferbar) |                | DIX MEX 100              | 639077001     |

- Standardausrüstung für Elektrodendurchmesser 3,2 mm mit Gasdüsendurchmesser 12,5 mm, DIX GD 408, und Drahtdurchmesser 1,0 mm Stahl. TCP : 511 mm ab Roboterflansch (f. 5 mm vorgesezte Elektrode). Den zugehörigen Adapterflansch entnehmen Sie dem Zubehör. Zum Anschrauben des Pistolenkopfes Hakenschlüssel DIX SLAT 4 verwenden. Von der Serienausstattung abweichende Varianten auf Anfrage.

**Hinweis:** Weitere Drahtführungsspiralen, Drahtführungskapillaren und Service-Werkzeuge finden Sie im Kapitel Werkzeuge und Zubehör. Die passende PUSH-PULL-Steuerung finden Sie im Kapitel Systemkomponenten - Steuerungen.



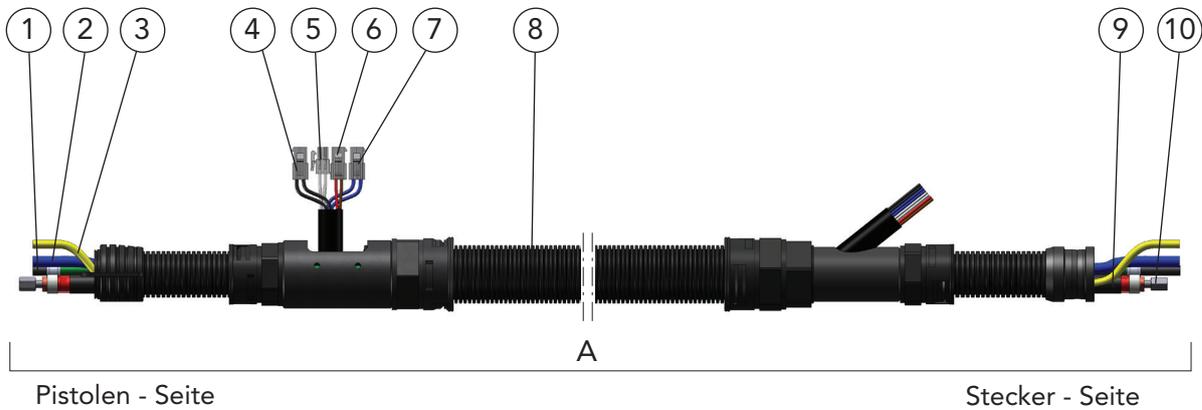
## Garnituren MEPWTTZ 600 SAZ/T (EC) Anschlußset



| Benennung  | Bestellbezeichnung | Artikelnummer |
|--|--------------------|---------------|
| 1 Einlaufdüse  | DIX MEP 152        | 6391536005    |
| 2 Stutzen, MEP   | DIX MEP 151        | 6391536003    |
| 3 Antriebsanschluß, MEPZ                               | DIX MEPZ 150       | 6391536001    |
| 4 Gehäuse - Stützring, METT                            | DIX METT 071       | 639073100012  |
| 5 Gehäuse, METT 2                                      | DIX METT 073       | 639073021     |
| 6 Passfeder, METT (ohne Abb.)                          | DIX METT 072       | 6391530001    |
| 7 Abdeckkappe<br>(Für Tacho)                           | DIX MEPW 100       | 737030064     |
| 8 Einbaubuchse<br>(Für Encoder)                        | DIX SCA-E-BU 9POL  | 629076926     |
| 9 Schalterkappe-WIG                                    | DIX ECC 600 EC     | 639070377     |
| 10 Buchsen - Set, ME 1<br>(Für Sicherheitsabschaltung) | DIX ME 090         | 639076001     |
| 11 Buchsen - Set, ME 2<br>(Für Motor und Tacho)        | DIX ME 091         | 639076002     |
| 12 Taster - Set, ME 2<br>(Für Drahteinfädeln)          | DIX ME 081         | 639085002     |



## Garnituren MEPWTTZ 600 SAZ/T (EC) Versorgungsleitung



Pistolen - Seite

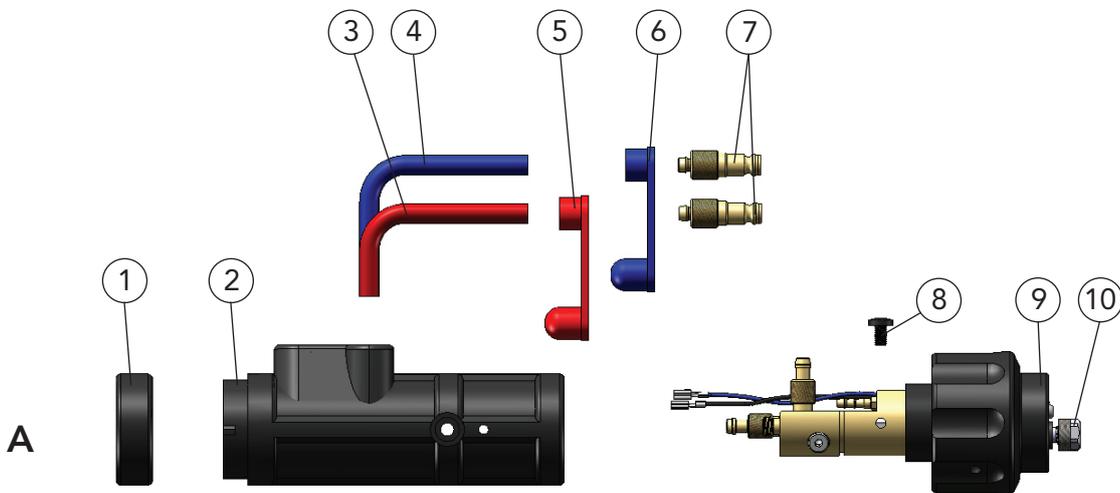
Stecker - Seite

|    | Benennung   | Bestellbezeichnung | Artikelnummer |
|----|---|--------------------|---------------|
| A  | Versorgungsleitung                                      | DIX VLEWPZ 600-__T | 632667002     |
| B  | Versorgungsleitung (ohne Abb.)                          | DIX VLEWPZ 600-__E | 632667001     |
| 1  | Drahtförderschlauch                                     | DIX VL 2010-__     | 639206303__   |
| 2  | Wasserschlauch  | DIX VL 190-__      | 639196001__   |
| 3  | Gasschlauch   | DIX VL 180-__      | 639186001__   |
| 4  | Steuerleitungsset, schwarz<br>(Für Drahteinfädeln)      | DIX VL 211-__      | 639216002__   |
| 5  | Steuerleitungsset, weiß / braun<br>(Für Tacho)          | DIX VL 213-__      | 639216004__   |
| 6  | Steuerleitungsset, braun / rot<br>(Für Motor)           | DIX VL 212-__      | 639216003__   |
| 7  | Steuerleitungsset, blau<br>(Für Sicherheitsabschaltung) | DIX VL 210-__      | 639216001__   |
| 8  | Mantelschlauchset-WIG                                   | DIX VL 237-__      | 6392380__     |
| 9  | Silikonschlauch, schwarz, 50 m                          |                    | 629900136     |
| 10 | Kombileitung  | DIX VL 220-__      | 639226001__   |

-- Geben Sie hier die Länge der Schweißgarnitur an, z.B.: 50 = 5,0 m  
Standardlängen: 5,0 m



## Garnituren MEPWTTZ 600 SAZ/T (EC) Kompaktstecker



|    | Benennung                    | Bestellbezeichnung | Artikelnummer |
|----|------------------------------|--------------------|---------------|
| A  | Kompaktstecker               | DIX KCZME 610 SAZ  | 638900051     |
| 1  | Haltering                    | DIX 12-3-510 HR    | 6391250013    |
| 2  | Stecker-Gehäuse              | DIX 12-3-510 SG-EC | 6391250015    |
| 3  | Anschlußschlauch, rot        | DIX VL 171         | 629171004     |
| 4  | Anschlußschlauch, blau       | DIX VL 170         | 629171003     |
| 5  | Verschlusskappe, rot         | DIX VL 173         | 629172002     |
| 6  | Verschlusskappe, blau        | DIX VL 172         | 629172001     |
| 7  | Stecknippel                  | DIX 16-2           | 629160000     |
| 8  | Halteschraube (VPE 10 Stück) | DIX ME 300 HS      | 629070005     |
| 9  | Steckereinsatz               | DIX ME 610 SAZ     | 639116079     |
| 10 | Spannrändelmutter            | DIX MEZ 113        | 639116007     |

## Drahtfördersysteme für Schweiß-Anwendungen

„Das präzise  
Antriebspaket!“

- ▶ exakte Drahtförderung
- ▶ modernes  
Antriebskonzept
- ▶ voll digitalisierte  
Prozesssteuerung
- ▶ detailliertes Monitoring
- ▶ maximale  
Fertigungssicherheit



DINSE – Innovationen mit System.